

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του τίτλου V της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ 2006/362/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Μαΐου 2006

για την τροποποίηση της κοινής θέσης 2006/276/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα εις βάρος ορισμένων αξιωματούχων της Λευκορωσίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

(5) Απαιτείται δράση της Κοινότητας προκειμένου να εφαρμοστούν τα μέτρα αυτά,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 15,

ΥΙΟΘΕΤΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ:

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Άρθρο 1

Στην κοινή θέση 2006/279/ΚΕΠΠΑ προστίθενται τα κατωτέρω άρθρα:

- (1) Στις 10 Απριλίου 2006, το Συμβούλιο ενέκρινε την κοινή θέση 2006/276/ΚΕΠΠΑ, σχετικά με περιοριστικά μέτρα εις βάρος ορισμένων αξιωματούχων της Λευκορωσίας και την κατάργηση της κοινής θέσης 2004/661/ΚΕΠΠΑ ⁽¹⁾, με την οποία επιβλήθηκαν ταξιδιωτικοί περιορισμοί εις βάρος του Προέδρου Lukashenko μελών της ηγεσίας και ορισμένων αξιωματούχων της Λευκορωσίας.
- (2) Το Συμβούλιο κρίνει σκόπιμο, κατόπιν των συμπερασμάτων του της 10ης Απριλίου 2006, να δεσμευθούν επίσης τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι των προαναφερθέντων προσώπων, τα οποία διαδραμάτισαν ρόλο στις παραβάσεις των διεθνών εκλογικών κανόνων και στην καταστολή της κοινωνίας των πολιτών και της δημοκρατικής αντιπολίτευσης στο πλαίσιο των προεδρικών εκλογών της 19ης Μαρτίου 2006.
- (3) Τα εν λόγω οικονομικά περιοριστικά μέτρα θα πρέπει να εξεταστούν εκ νέου εν όψει της ταχείας αποφυλάκισης και αποκατάστασης όλων των πολιτικών κρατουμένων και υπό το πρίσμα των μεταρρυθμίσεων που επήλθαν στον Εκλογικό Κώδικα ώστε να ευθυγραμμισθεί προς τις δεσμεύσεις έναντι του ΟΑΣΕ και άλλους διεθνείς κανόνες για τις δημοκρατικές εκλογές που έχουν υποδείξει ο ΟΑΣΕ/ΓΔΘΔΑ, της διεξαγωγής μελλοντικών εκλογών, και των απτών ενεργειών των αρχών υπέρ του σεβασμού των δημοκρατικών αξιών, του κράτους δικαίου, των ανθρώπινων δικαιωμάτων, και των θεμελιωδών ελευθεριών, συμπεριλαμβανομένης της ελευθερίας της έκφρασης και των μέσων μαζικής ενημέρωσης, και της ελευθερίας του συνέρχεσθαι και του συνεταιρίζεσθαι προς πολιτική δράση.
- (4) Είναι, επομένως, σκόπιμο να επέλθουν μερικές αλλαγές τεχνικού χαρακτήρα στα παραρτήματα της κοινής θέσης 2006/276/ΚΕΠΠΑ.

«Άρθρο 1α

1. Δεσμεύονται όλα τα κεφάλαια και όλοι οι οικονομικοί πόροι που βρίσκονται στην κυριότητα ή κατοχή ή τελούν υπό τον έλεγχο των προσώπων που ευθύνονται για τις παραβάσεις των διεθνών εκλογικών κανόνων κατά τις προεδρικές εκλογές της 19ης Μαρτίου 2006 στη Λευκορωσία και για την καταστολή της κοινωνίας των πολιτών και της δημοκρατικής αντιπολίτευσης, καθώς και των φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων που συνδέονται με αυτά, όπως απαριθμούνται στο Παράρτημα IV.

2. Κανένα κεφάλαιο ή οικονομικός πόρος δεν διατίθεται, άμεσα ή έμμεσα, στα πρόσωπα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα IV ή προς όφελός τους.

Άρθρο 1β

1. Η αρμόδια αρχή ενός κράτους μέλους μπορεί να επιτρέψει την αποδέσμευση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων ή τη διάθεση ορισμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, υπό τους όρους που αυτή θεωρεί αρμόζοντες, εάν κρίνει ότι τα εν λόγω κεφάλαια ή οι εν λόγω οικονομικοί πόροι:

α) είναι αναγκαία για την κάλυψη βασικών αναγκών των προσώπων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα IV καθώς και των εξαρτώμενων μελών των οικογενειών τους, συμπεριλαμβανομένων των πληρωμών για είδη διατροφής, ενοικίου ή ενυπόθηκου δανείου, φάρμακα και ιατρική περίθαλψη, φόρους, ασφάλιστρα και λογαριασμούς επιχειρήσεων κοινής ωφελείας,

β) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή εύλογων επαγγελματικών αμοιβών ή για την κάλυψη δαπανών που έχουν σχέση με την παροχή νομικών υπηρεσιών,

⁽¹⁾ ΕΕ L 101 της 11.4.2006, σ. 5.

γ) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή τελών ή δικαιωμάτων φύλαξης δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, ή

δ) είναι αναγκαία για έκτακτες δαπάνες, εφόσον η αρμόδια αρχή έχει κοινοποιήσει, στις άλλες αρμόδιες αρχές και την Επιτροπή, τουλάχιστον δύο εβδομάδες πριν από τη χορήγηση της άδειας, τους λόγους για τους οποίους κρίνει ότι πρέπει να χορηγηθεί ειδική άδεια.

Η αρμόδια αρχή ενημερώνει τις αρμόδιες αρχές των άλλων κρατών μελών και την Επιτροπή για κάθε έγκριση που παρέχεται στο πλαίσιο του παρόντος άρθρου.

2. Η παράγραφος 2 του άρθρου 1α δεν εφαρμόζεται στην πίστωση των δεσμευμένων λογαριασμών με:

α) τόκους ή άλλους καρπούς των εν λόγω λογαριασμών, ή

β) ποσά που οφείλονται βάσει συμβάσεων, συμφωνιών ή υποχρεώσεων που είχαν συναφθεί ή προέκυψαν πριν από την ημερομηνία κατά την οποία οι λογαριασμοί αυτοί απετέλεσαν αντικείμενο των διατάξεων της παρούσας κοινής θέσης,

εφόσον οι εν λόγω τόκοι, καρποί και καταβαλλόμενα ποσά εξακολουθούν να υπόκεινται στην παράγραφο 1 του άρθρου 1α.»

Άρθρο 2

Το άρθρο 2 της κοινής θέσης 2006/276/ΚΕΠΠΑ έχει ως εξής:

«Άρθρο 2

Το Συμβούλιο, ενεργώντας κατόπιν προτάσεως κράτους μέλους ή της Επιτροπής, θεσπίζει τροποποιήσεις των καταλόγων που περιέχονται στα Παραρτήματα I, II, III και IV, ανάλογα με τις επιταγές των πολιτικών εξελίξεων στη Λευκορωσία.»

Άρθρο 3

Τα παραρτήματα της κοινής θέσης 2006/276/ΚΕΠΠΑ αντικαθίστανται από το κείμενο που παρατίθεται στο παράρτημα της παρούσας κοινής θέσης.

Άρθρο 4

Η παρούσα κοινή θέση παράγει αποτελέσματα από την ημερομηνία της έκδοσής της.

Άρθρο 5

Η παρούσα κοινή θέση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 18 Μαΐου 2006.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Franz MORAK

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κατάλογος των προσώπων περί των οποίων το άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο (α)

1. SIVAKOV, YURY (YURIJ) Leonidovich, πρώην Υπουργός Τουρισμού και Αθλητισμού της Λευκορωσίας, γεννηθείς στις 5 Αυγούστου 1946, στην Περιφέρεια της Σαχαλίνης, πρώην Ρωσική Σοσιαλιστική Ομόσπονδη Σοβιετική Δημοκρατία.
2. SHEYMAN (SHEIMAN), VICTOR Vladimirovich, Υφυπουργός, Συμβούλιο Ασφαλείας της Λευκορωσίας, γεννηθείς στις 26 Μαΐου 1958, στην Περιφέρεια του Γκρόντο.
3. PAVLICHENKO (PAVLIUCHENKO), DMITRI (Dmitry) Valeriyevich, Επικεφαλής των ειδικών δυνάμεων του Υπουργείου Εσωτερικών (SOBR) της Λευκορωσίας, γεννηθείς το 1966 στο Vitebsk.
4. NAUMOV, VLADIMIR Vladimirovich, Υπουργός Εσωτερικών, γεννηθείς το 1956.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Κατάλογος των προσώπων περί των οποίων το άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο (β)

1. Lidia Mihajlovna YERMOSHINA, Πρόεδρος της Κεντρικής Επιτροπής Εκλογών της Λευκορωσίας, γεννηθείσα στις 29 Ιανουαρίου 1953, στο Slutsk (περιοχή του Minsk).
2. Yuri Nikolaevich PODOBED, Αντισυνταγματάρχης του στρατού, Μονάδα Ειδικών Δυνάμεων (OMON), Υπουργείο Εσωτερικών, γεννηθείς στις 5 Μαρτίου 1962, στο Slutsk (περιοχή του Minsk).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Κατάλογος των προσώπων περί των οποίων το άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο (γ)

Όνοματεπώνυμο (μεταγραφή στην αγγλική)	Όνοματεπώνυμο (γραφή στη λευκορωσική)	Όνοματεπώνυμο (γραφή στη ρωσική)	Ημερομηνία γεννήσεως	Τόπος γεννήσεως	Αξίωμα/Θέση
Lukashenko Aleksandr Grigorievich (Lukashenka Alaksandr Ryhoravich)	Лукашенка Аляксандр Рыгоравіч	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	30.8.1954	Kopys, περιφέρεια Vitebsk	Πρόεδρος
Nevyglas Gennady Nikolaevich (Nievyhlas Hienadz Mikalaevich)	Невыглас Геннадзь Мікалаевіч	НЕВЫГЛАС Геннадий Николаевич	11.2.1954	Parahonsk, περιφέ- ρεια Pinsk	Επικεφαλής της Προεδρικής Διοίκησης
Petkevich Natalya Vladimirovna (Piatkevich Natallia Uladzimiraua)	Пяткевіч Наталля Уладзіміраўна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна	24.10.1972	Minsk	Αναπληρώτρια επικεφαλής της Προεδρικής Διοίκησης
Rubinov Anatoly Nikolaevich (Rubinav Anatol Mikalaevich)	Рубінаў Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ Анатолий Николаевич	15.4.1939	Mogilev	Αναπληρωτής προϊστάμενος αρμόδιος για τα μέσα μαζικής ενημέρωσης και την ιδεολογία, ΡΑ
Proleskovsky Oleg Vitoldovich (Pralaskouski Aleh Vitoldavich)	Праляскоўскі Олег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович	1.10.1963	Zagorsk (Ρωσία, τώρα Sergijev Posad)	Βοηθός και Προϊστάμενος της κύριας διεύθυνσης ιδεολογίας, ΡΑ
Radkov Aleksandr Mikhailovich (Radzkou Alaksandr Mikhailavich)	Радзькоў Аляксандр Міхайлавіч	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1.7.1951	Votnya, Вотня Быховского района Могилевской области	Υπουργός Παιδείας
Rusakevich Vladimir Vasilyevich (Rusakevich Uladzimir Vasilievich)	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	13.9.1947	Vygonoshchi, Выгоноши, Брестская область	Υπουργός Ενημέρωσης
Golovanov Viktor Grigoryevich (Halavanau Viktor Ryhoravich)	Галаванаў Віктар Рыгоравіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952	Borison	Υπουργός Δικαιοσύνης
Zimovsky Alexander Leonidovich (Zimouski Alaksandr Lianidavich)	Зімоўскі Аляксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	10.1.1961	Γερμανία	Μέλος της Άνω Βουλής, Προϊστάμενος της εθνικής κρατικής τηλεόρασης και ραδιοφωνίας
Konoplyev Vladimir Nikolaevich (Kanapliou Uladzimir Mikalaevich)	Канаплёў Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ Владимир Николаевич	3.1.1954	Akulintsy, д. Акулинцы Могилевского района	Πρόεδρος της Κάτω Βουλής
Cherginets Nikolai Ivanovich (Charhiniets Mikalai Ivanavich)	Чаргінец Мікалай Іванавіч	ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович	17.10.1937	Minsk	Πρόεδρος της Επιτροπής Εξω- τερικών Υποθέσεων της Κάτω Βουλής
Kostyan Sergei Ivanovich (Kastsian Siarhieï Ivanavich)	Касцян Сяргей Іванавіч	КОСТЯН Сергей Иванович	15.1.1941	Usokhi, περιφέρεια Mogilev, Усохи Кличевского района Могилевской области	Πρόεδρος της Επιτροπής Εξω- τερικών Υποθέσεων της Κάτω Βουλής
Orda Mikhail Sergeevich (Orda Mikhail Siarhieievich)	Орда Міхаіл Сяргеевіч	ОРДА Михаил Сергеевич	28.9.1966	Dyatlovo, περιφέρεια Grodno, Дятлово Гроднен- ской области	Μέλος της Άνω Βουλής, αρχηγός του BRSM

Όνοματεπώνυμο (μεταγραφή στην αγγλική)	Όνοματεπώνυμο (γραφή στη λευκορωσική)	Όνοματεπώνυμο (γραφή στη ρωσική)	Ημερομηνία γεννήσεως	Τόπος γεννήσεως	Αξίωμα/Θέση
Lozovik Nikolai Ivanovich (Lazavik Mikalai Ivanavich)	Лазавік Мікалай Іванавіч	ЛОЗОВИК Николай Иванович	18.1.1951	Nevinyany, περιφέ- ρεια Minsk, Невиняны Вилей- скаго р-на Минскай обласці	Αναπληρωτής του Προέδρου της Κεντρικής Εκλογικής Επι- τροπής
Miklashevich Petr Petrovich (Miklashevich Piotr Piatrovich)	Міклашэвіч Пётр Пятровіч	МИКЛАШЕВИЧ Петр Петрович	1954	Kosuta, περιφέρεια Minsk, Косута Минскай обласці	Γενικός εισαγγελέας
Slizhevsky Oleg Leonidovich (Slizheuski Aleh Leanidavich)	Сліжэўскі Алег Леанідавіч	СПИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович			Προϊστάμενος της Διεύθυνσης Κοινωνικών Οργανώσεων, κομμάτων και ΜΚΟ του Υπουργείου Δικαιοσύνης
Khariton Aleksandr (Kharyton Alaksandr)	Харытон Аляксандр	ХАРИТОН Александр			Σύμβουλος της Διεύθυνσης Κοινωνικών Οργανώσεων, κομμάτων και ΜΚΟ του Υπουργείου Δικαιοσύνης
Smirnov Evgeny Aleksandrovich (Smirnou Yauhien Alaksandravich)	Смірноў Яўген Аляксандравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	15.3.1949	περιφέρεια Ryazan, Ρωσία	Πρώτος αναπληρωτής του προέδρου του Οικονομικού Δικαστηρίου
Reutskaya Nadezhda Zalovna (Ravutskaya Nadzieja Zalauna)	Равуцкая Надзея Залаўна	РЕУТСКАЯ Надежда Заловна			Δικαστής της περιοχής Μόσχα του Μινσκ
Trubnikov Nikolai Alekseevich (Trubnikau Mikalai Alakseevich)	Трубнікаў Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич			Δικαστής της περιοχής Parti- zanskiy του Μινσκ
Kupriyanov Nikolai Mikhailovich (Kupryianau Mikalai Mikhailavich)	Купрыянаў Мікалай Міхайлавіч	КУПРИЯНОВ Николай Михайлович			Αναπληρωτής Γενικός Εισαγ- γελέας
Sukhorenko Stepan Nikolaevich (Sukharenka Stsiapan Mikalaevich)	Сухарэнка Сцяпан Мікалаевіч	СУХОРЕНКО Степан Николаевич	27.1.1957	Zdudichi, περιφέρεια Mogilev, Здудичи Светлогор- скаго раёна Гомельскай абласці	Πρόεδρος της KGB
Dementei Vasily Ivanovich (Dzemiantsei Vasil Ivanavich)	Дземянцэй Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович			Πρώτος αναπληρωτής, KGB
Kozik Leonid Petrovich (Kozik Leanid Piatrovich)	Козік Леанід Пятровіч	КОЗИК Леонид Петрович	13.7.1948	Borisov	Αρχηγός της Ομοσπονδίας Συνδικαλιστικών Οργανώσεων
Koleda Alexandr Mikhailovich (Kalada Alaksandr Mikhailavich)	Каляда Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович			Πρόεδρος της Εκλογικής Επι- τροπής της περιφέρειας Brest
Mikhasev Vladimir Ilyich (Mikhasiou Uladzimir Iliich)	Міхасеў Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич			Πρόεδρος της Κεντρικής Εκλογικής Επιτροπής της περιφέρειας Gomel
Luchina Leonid Aleksandrovich	Лучына Леанід Аляксандравіч	ЛУЧИНА Леонид Александрович	18.11.1947	Περιφέρεια Minsk	Πρόεδρος της Κεντρικής Εκλογικής Επιτροπής της περιφέρειας Grodno

Όνοματεπώνυμο (μεταγραφή στην αγγλική)	Όνοματεπώνυμο (γραφή στη λευκορωσική)	Όνοματεπώνυμο (γραφή στη ρωσική)	Ημερομηνία γεννήσεως	Τόπος γεννήσεως	Αξίωμα/Θέση
Karpenko Igor Vasilievich (Karpenka Ihar Vasilievich)	Карпенка Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	28.4.1964	Novokuznetsk, Ρωσία Новокузнецк Кемеровской обла- сти, Россия	Πρόεδρος της Κεντρικής Εκλογικής Επιτροπής της πόλης του Μινσκ
Kurlovich Vladimir Anatolievich (Kurlovich Uladzimir Anatolievich)	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич			Πρόεδρος της Κεντρικής Εκλογικής Επιτροπής της περιφέρειας Minsk
Metelitsa Nikolai Timofeevich (Miatsielitsa Mikalai Tsimafeevich)	Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич			Πρόεδρος της Κεντρικής Εκλογικής Επιτροπής της περιφέρειας Mogilev
Pishchulenok Mikhail Vasilievich (Pishchulenak Mikhail Vasilievich)	Пішчулёнак Міхаіл Васільевіч	ПИЩУЛЕНОК Михаил Васильевич			Πρόεδρος της Κεντρικής Εκλογικής Επιτροπής της περιφέρειας Vitebsk

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Κατάλογος των προσώπων περί των οποίων το άρθρο 1 στοιχείο α)

Όνοματεπώνυμο (μεταγραφή στην αγγλική)	Όνοματεπώνυμο (γραφή στη λευκορωσική)	Όνοματεπώνυμο (γραφή στη ρωσική)	Ημερομηνία γεννήσεως	Τόπος γεννήσεως	Αξίωμα/Θέση
Lukashenko Aleksandr Grigorievich (Lukashenka Alaksandr Ryhoravich)	Лукашенка Аляксандр Рыгоравіч	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	30.8.1954	Korys, περιφέρεια Vitebsk	Πρόεδρος
Nevyglas Gennady Nikolaevich (Nievylhas Hienadz Mikalaevich)	Невыглас Генадзь Мікалаевіч	НЕВЫГЛАС Геннадий Николае- вич	11.2.1954	Parahonsk, περιφέ- ρεια Pinsk	Επικεφαλής της Προεδρικής Διοίκησης
Petkevich Natalya Vladimirovna (Piatkevich Natallia Uladzimiraua)	Пяткевіч Наталля Уладзіміраўна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна	24.10.1972	Minsk	Αναπληρώτρια επικεφαλής της Προεδρικής Διοίκησης
Rubinov Anatoly Nikolaevich (Rubinau Anatol Mikalaevich)	Рубінаў Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ Анатолий Николаевич	15.4.1939	Mogilev	Αναπληρωτής προϊστάμενος αρμόδιος για τα μέσα μαζικής ενημέρωσης και την ιδεολογία, ΡΑ
Proleskovsky Oleg Vitoldovich (Pralaskouski Aleh Vitoldavich)	Праляскоўскі Олег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович	1.10.1963	Zagorsk (Ρωσία, τόρα Sergijev Posad)	Βοηθός και Προϊστάμενος της κύριας διεύθυνσης ιδεολογίας, ΡΑ
Radkov Aleksandr Mikhailovich (Radzkou Alaksandr Mikhailavich)	Рацкоў Аляксандр Міхайлавіч	РАЦЬКОВ Александр Михайлович	1.7.1951	Votnya, Вотня Быховского района Могилевской обла- сти	Υπουργός Παιδείας
Rusakevich Vladimir Vasilyevich (Rusakevich Uladzimir Vasilievich)	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	13.9.1947	Vygonoshchi, Выго- ноши, Брестская область	Υπουργός Ενημέρωσης
Golovanov Viktor Grigoryevich (Halavanau Viktor Ryhoravich)	Галаванаў Віктар Рыгоравіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952	Borisov	Υπουργός Δικαιοσύνης
Zimovsky Alexander Leonidovich (Zimouski Alaksandr Lieanidavich)	Зімоўскі Аляксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	10.1.1961	Γερμανία	Μέλος της Άνω Βουλής, Προϊστάμενος της εθνικής κρατικής τηλεόρασης και ραδιοφωνίας
Konoplyev Vladimir Nikolaevich (Kanapliou Uladzimir Mikalaevich)	Канаплёў Уладзімір Мікалаевіч	ΚΟΝΟΠΛΕВ Владимир Николаевич	3.1.1954	Akulinty, д. Аку- линцы Могилев- ского района	Πρόεδρος της Κάτω Βουλής
Cherginets Nikolai Ivanovich (Charhiniets Mikalai Ivanavich)	Чаргінец Мікалай Іванавіч	ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович	17.10.1937	Minsk	Πρόεδρος της Επιτροπής Εξω- τερικών Υποθέσεων της Άνω Βουλής
Kostyan Sergei Ivanovich (Kastsian Siarhieï Ivanavich)	Касцян Сяргей Іванавіч	КОСТЯН Сергей Иванович	15.1.1941	Usokhi, περιφέρεια Mogilev, Усохи Кличевского района Могилевской обла- сти	Πρόεδρος της Επιτροπής Εξω- τερικών Υποθέσεων της Κάτω Βουλής

Όνοματεπώνυμο (μεταγραφή στην αγγλική)	Όνοματεπώνυμο (γραφή στη λευκορωσική)	Όνοματεπώνυμο (γραφή στη ρωσική)	Ημερομηνία γεννήσεως	Τόπος γεννήσεως	Αξίωμα/Θέση
Orda Mikhail Sergeevich (Orda Mikhail Siarhieevich)	Орда Міхаіл Сяргеєвіч	ОРДА Михаил Сергеевич	28.9.1966	Dyatlovo, περιφέρεια Grodno, Дятлово Гроднен- ской области	Μέλος της Άνω Βουλής, αρχηγός του BRSM
Lozovik Nikolai Ivanovich (Lazavik Mikalai Ivanavich)	Лазавік Мікалай Іванавіч	ЛОЗОВИК Николай Иванович	18.1.1951	Nevinyany, περιφέ- ρεια Minsk, Невиняны Вилей- ского р-на Минской обл	Αναπληρωτής του Προέδρου της Κεντρικής Εκλογικής Επι- τροπής
Miklashevich Petr Petrovich (Miklashevich Piotr Piatrovich)	Міклашэвіч Пётр Пятровіч	МИКЛАШЕВИЧ Петр Петрович	1954	Kosuta, περιφέρεια Minsk, Косута Минской области	Γενικός εισαγγελέας
Slizhevsky Oleg Leonidovich (Slizheuski Aleh Leanidavich)	Сліжэўскі Олег Леанідавіч	СЛИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович			Προϊστάμενος της Διεύθυνσης Κοινωνικών Οργανώσεων, κομμάτων και ΜΚΟ του Υπουργείου Δικαιοσύνης
Khariton Aleksandr (Kharyton Alaksandr)	Харыгон Аляксандр	ХАРИТОН Александр			Σύμβουλος της Διεύθυνσης Κοινωνικών Οργανώσεων, κομμάτων και ΜΚΟ του Υπουργείου Δικαιοσύνης
Smirnov Evgeny Aleksandrovich (Smirnou Yauhien Alaksandravich)	Смірноў Яўген Аляксандравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	15.3.1949	περιφέρεια Ryazan, Ρωσία	Πρώτος αναπληρωτής του προέδρου του Οικονομικού Δικαστηρίου
Reutskaya Nadezhda Zalovna (Ravutskaya Nadzieja Zalauna)	Раўцкая Надзея Залаўна	РЕУТСКАЯ Надежда Заловна			Δικαστής της περιοχής Μόσχα του Μινσκ
Trubnikov Nikolai Alekseevich (Trubnikau Mikalai Alakseevich)	Трубнікаў Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич			Δικαστής της περιοχής Parti- zanskiy του Μινσκ
Kupriyanov Nikolai Mikhailovich (Kupryianau Mikalai Mikhailavich)	Купрыянаў Мікалай Міхайлавіч	КУПРИЯНОВ Николай Михайлович			Αναπληρωτής Γενικός Εισαγ- γελέας
Sukhorenko Stepan Nikolaevich (Sukharenka Stsiapan Mikalaevich)	Сухарэнка Сцяпан Мікалаевіч	СУХОРЕНКО Степан Николаевич	27.1.1957	Zdudichi, περιφέρεια Mogilev, Здудичи Светлогор- ского района Гомельской области	Πρόεδρος της KGB
Dementei Vasily Ivanovich (Dzemiantsei Vasil Ivanavich)	Дземянцей Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович			Πρώτος αναπληρωτής, KGB
Kozik Leonid Petrovich (Kozik Leanid Piatrovich)	Козік Леанід Пятро- віч	КОЗИК Леонид Петрович	13.7.1948	Borisov	Αρχηγός της Ομοσπονδίας Συνδικαλιστικών Οργανώσεων

Όνοματεπώνυμο (μεταγραφή στην αγγλική)	Όνοματεπώνυμο (γραφή στη λευκορωσική)	Όνοματεπώνυμο (γραφή στη ρωσική)	Ημερομηνία γεννήσεως	Τόπος γεννήσεως	Αξίωμα/Θέση
Koleda Alexandr Mikhailovich (Kalada Alaksandr Mikhailavich)	Каляда Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович			Πρόεδρος της Εκλογικής Επι- τροπής της περιφέρειας Brest
Mikhasev Vladimir Ilyich (Mikhasiou Uladzimir Ilich)	Міхасеў Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич			Πρόεδρος της Κεντρικής Εκλογικής Επιτροπής της περιφέρειας Gomel
Luchina Leonid Aleksandrovich	Лучына Леанід Аляксандравіч	ЛУЧИНА Леонид Александрович	18.11.1947	Περιφέρεια Minsk	Πρόεδρος της Κεντρικής Εκλογικής Επιτροπής της περιφέρειας Grodno
Karpenko Igor Vasilievich (Karpenka Ihar Vasilievich)	Карпенка Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	28.4.1964	Novokuznetsk, Ρωσία Новокузнецк Кемеровской обла- сти, Россия	Πρόεδρος της Κεντρικής Εκλογικής Επιτροπής της πόλης του Μινσκ
Kurlovich Vladimir Anatolievich (Kurlovich Uladzimir Anatolievich)	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич			Πρόεδρος της Κεντρικής Εκλογικής Επιτροπής της περιφέρειας Minsk
Metelitsa Nikolai Timofeevich (Miatsielitsa Mikalai Tsimafeevich)	Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич			Πρόεδρος της Κεντρικής Εκλογικής Επιτροπής της περιφέρειας Mogilev
Pishchulenok Mikhail Vasilievich (Pishchulenak Mikhail Vasilievich)	Пішчулёнак Міхаіл Васільевіч	ПИЩУЛЕНОК Михаил Васильевич			Πρόεδρος της Κεντρικής Εκλογικής Επιτροπής της περιφέρειας Vitebsk
Sheyman (Sheiman), Victor Vladimirovich			26.5.1958	Περιφέρεια Grodno	Υφυπουργός, Συμβούλιο Ασφαλείας
Pavlichenko (Pavliuchenko), Dmitri (Dmitry) Valeriyevich			1966	Vitebsk	Επικεφαλής των ειδικών δυνά- μεων του Υπουργείου Εσωτε- ρικών (SOBR)
Naumov, Vladimir Vladimirovich			1956		Υπουργός Εσωτερικών
Yermoshina Lydia Mihajlovna			29.1.1953	Slutsk (Περιοχή Minsk)	Πρόεδρος της Κεντρικής Επι- τροπής Εκλογών
Podobed Yuri Nikolaevich			5.3.1962	Slutsk (Περιοχή Minsk)	Αντισυνταγματάρχης του στρατού, Μονάδα Ειδικών Δυνάμεων (OMON), Υπουρ- γείο Εσωτερικών.»